

# UN INICIATIVA DI PROME MINISTER EMAN ECUADOR Y ARUBA TRAHANDO PA FINALISA DOCUMENTO DI COOPERACION BILATERAL



POCO poco ta yegando e punto pa Aruba firma un acuerdo di cooperacion bilateral cu Ecuador riba diferente tereno. E siman aki tabata di bishita cerca Prome Minister Mike Eman e Embahador di Ecuador na Hulanda, dr. Miguel Calahorrano-Camino, kende a bin Aruba riba un bishita di "follow-up" sperando di por concretisa diferente detaye pa Presidente di Ecuador firma un acuerdo cu Prome Minister Mike Eman.

Embahador Calahorrano-Camino a keda tres dia Aruba y a bishita institucionan cu cual por yega na un cooperacion cu nan. El a bishita tambe Prome Minister Mike Eman, kende a tuma direccion den e entario, e

terminonan general di e reunionnan cu tin na Aruba cu tin como meta amplia y profundisa e relacion bilateral entre Ecuador y Aruba.

E ta un proceso cu tin tres aña andando, cu varios reunion cu a trece e partidonan mas cerca di otro. Un prome paso importante ta cu a firma un convenio cu tin e meta pa promove un serie di actividad den diferente sector entre Ecuador y Aruba. E convenio aki a wordo firma na december di 2012 door di Prome Minister Mike Eman y Embahador di Ecuador staciona na Hulanda. E convenio ta papia di cooperacion, intercambio, ayudo mutuo cu tin di haci cu industria alimentario, asunto di salud y educacion, di energia, etc. Un convenio basta amplio. Segun e Embahador, ya caba ta den e fase di concretisa e ultimo detayenan, dunando e MOU un forma mas concreto cu algun serie

di proyecto cu definitivamente kier promove. Den cuadro di esaki ta trahando riba e detayenan pa un reunion cu ta bay tuma luga entre Prome Minister Mike Eman y e Presidente di Ecuador. "Esaki lo mester tuma luga e aña aki ainda y e firmamento tambe," Embahador Calahorrano-Camino a duna di conoce. "Definitivamente nos kier amplia y profundisa nos relacion riba diferente tereno. Mi por menciona atencion medico, turismo, intercambio comercial riba productonan basico di alimento. E ta un convenio cu un "win-win situation". Nos ta fuerte riba algun tereno y Aruba riba otro terenan, y nos por sifia di otro. Nos ta busca pa cooperando bay dilanti na beneficio di nos pueblonan," e Embahador a bisa.

Un di e encuentronan cu a tuma luga tabata cu AZV. Segun, Calahorrano-Camino, e

motibo ta pa nan por compronde miho cual ta e necesidadnan di Aruba riba tereno di atencion medico. Lo kier yega na un formula unda por yuda otro riba tereno di salubridad. Pero tambe a reuni cu autoridadnan di turismo. "Ecuador tin hopi di sifia riba tereno di turismo for di Aruba. Nos kier yega na un cooperacion cu e Minister di Turismo cu ta beneficia nos tambe y igualmente den un intercambio comercial."

Den e aspecto di turismo, el a señala cu ta studiando e posibel apertura di un ruta aereo directo for di Ecuador pa Aruba. E ta spera cu esaki ta algo cu por keda concretisa e y "ora cu esaki bira realidad, otro portanan ta habri pa manera intercambio comercial, cientifico, tecnico, etc."



**HEKI HEKWERK FENCING**  
Commercial & Residential  
 DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

**Dijtham**  
We've got it!  
Ask us for a FREE quote

**ECUADOR Y ARUBA  
POR CREA UN RELACION  
PA FORTALECE OTRO**  
**PG.03**



**NOS DISCULPA****Sra. Daphne Cesareo Lejuez ta  
Presidente nobo  
di KVK pa 2015**

**CAMARA** di Comercio y Industria (KvK) a eligi den su reunion dia 7 di januari 2015 Presidente y Vice-Presidente pa aña 2015. Sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez a keda eligi p'e demas miembronan di directiva como Presidente y sr. Robert Carrasquero como Vice-Presidente.

Den edición di AWEMainta di ayera, nos a publica un potret robez di e Presidente nobo, pa cual nos disculpa.

Awe nos ta publica e foto corecto di e Presidente nobo di KvK, sra. Daphne Agius Cesareo Lejuez, kende a bira asina e di 3 Presidente femenino di Camara di Comercio,





## Gonzalo Gonzalez, funcionario di Embahada Ecuatoriano

### Ecuador y Aruba por crea un relacion pa fortalece otro

**DURANTE** e bishita di Embahador dr. Miguel Calahorrano-Camino, staciona na Hulanda, cerca Prome Minister Mike Eman el a wordo compaña pa Gonzalo Gonzalez, Director di Relacionnan Bilateral y Multilateral cu Europa di Embahada Ecuatoriano.

Gonzalez den su declaracion duna a muestra confiansa cu por yega na un acuerdo cu ta beneficia ambos pais, ademá cu el a expresa palabra di elogio pa Prome Minister Mike Eman riba maneho sostenibel.

Segun Gonzalez, e reunionnan cu a bin ta tumando lugá den e dianan aki ta den e fase caba pa pone den ehecurion un palabracion cu tin entre e gobiernonan di Aruba y Ecuador. Ta trata di un palabracion general cu ta duna nan e caminda pa sigui bay dilanti cu e trabounan cu a

bin ta haciendo.

El a splica cu loke kier logra cu e reunionnan, ta identifica temanan specifico, entre otro relaciona cu cooperacion, educacion, salud y comercio cu ta permiti Ecuador y Aruba traha hunto pa e relacion entre e dos paisnan wordo fortalece. "Aruba ta interesante pa Ecuador pa varios motibo. Pa cuminsa aworaki no tin relacion di cooperacion y esey ta permiti e dos bandanan busca forma pa traha hunto. Na di dos lugá, Aruba ta ubica den area di Caribe y entrante 15 di januari e Presidente di Ecuador lo presidi e organizacion CELAC, cu ta un organizacion di Latino America y Caribe. Aunke Aruba no ta parti di e organizacion, Ecuador ta consciente cu e isla tin bon amistad cu paisnan di e area y ta permiti Ecuador haya acceso

na otro paisnan. Di otro banda, Aruba tin algun necesidad cu Ecuador por yuda cune, entre otro productonan agricola y di conocimiento, generando relacion bilateral cu ta beneficioso pa ambos pais," el a duna di conoce.

Un di e temanan interesante pa Ecuador ta e vision di Gabinete Mike Eman II di hiba un maneho sostenibel. Ecuador, el a bisa, tin un bon impresion di e trabou cu e Gobierno y Prome Minister di Aruba ta haciendo, principalmente e defensa di medio ambiente. Ecuador tambe ta den proceso di cambio den e uzo di e forma di produci energia. Nan principal material tabata combustibel fosil deriva di petroleo y ta tratando di cambia esey pa energia produci via di un sistema hydro-electrico, cu ta un forma limpi y barata pa Ecuador.

Ademá, henter e iluminacion di e pais ta consisti di bombiyonan LED. 'Esaki ta

yega cerca di nos na tur loke ta wordo haci na Aruba pa proteccion di medio ambiente." Un relato cu ta bay wordo traha ta bay pa institucionnan di Aruba y Ecuador, pa studia cual ta e areanan specifico di cooperacion cu ta beneficioso pa ambos pais.



**APENAS** dos dia despues cu e lider di MEP a wordo apunta pa bira e representante di parlamento di Aruba den e comision di "integridad" di parlamentonan di Reino, e mes un delegacion di parlamento mester a dicide di retir'e for di e posicion aki. E motibo ta cu for di momento cu e lider di MEP a haya e funcion, ela cuminsa haci politica partidista cun'e. Den e funcion e lo mester a traha hunto cu miembronan di otro parlamentonan di e cuatro paisnan di Reino, pa haci inventarisacion di maneho necesario pa stimula integridad den gobernacion na tur nivel y den tur e

## Rene Herde' Sra. Evelyn Wever Croes a gaña y a traiciona confiansa cu ela haya!

cuatro paisnan di Reino. Envez di cuminsa concentra riba esaki, e lider di MEP a cuminsa ataca hende y crea e impresion cu e ta e persona mas integro den politica na Aruba. Loke a haci cu a bira imposibel pa mantene e lider di MEP den e funcion ey, tabata e articulo cu a sali den prensa diabierna den cua ta crea e impresion cu e reunion esiman aki di parlamentarionan di Reino, lo a conclui cu gobernador di Aruba tabata tin motibo pa interveni aña pasa den gobernacion di Aruba. Pa resto di e delegacion di Aruba esaki tabata dimas y prome cu e reunion a cuminsa diabierna mainta a dicide cu ta remplasa e lider di MEP den e funcion di representante di Aruba den e comision di «integridad». E articulo ta un mentira completo, pasobra no a ni discuti e tema aki den e reunion e siman aki.

### "Nos no por premia falsedad y oportunismo"

#### INTEGRIDAD

Den combersacion cu presidente di e comision di Asuntonan di Reino di Parlamento di Aruba, Rene Herde', el a splica mas di e motibo pa a retira sra. Wever-Croes for di e funcion cu ela haya dos dia prome. Rene Herde': "E funcion di representante di parlamento den tur

comision ta pa traha den nomber di tur fraccion den Parlamento. No pa traha pa bo mes of pa bo partido so. Sra. Wever-Croes a haci net lo contrario: ela bay haci politica cun'e. Mi a pidi un otro miembro di e comision cu tin e funcion den e comision di integridad, pa duna sra. Wever-Croes e oportunidad pa tuma e funcion, pa duna mas participacion na MEP. Aunke nan mes no kier participa. Apesar di e echo cu tin un investigacion andando contra di e sra. aki pa e cuenta di banco den e caso di e compania ERIS CRIJUS, ami kier a envolve e mas den asuntonan importante asina. Pero ela defrauda henter e delegacion cu loke ela haci. Pa colmo den e articulo cu a sali den prensa, ta gaña cu e reunion di parlamentarionan di e siman aki lo a saca e conclusion cu gobernador lo tabata tin motibo pa interveni, siendo cu no a ni papia di esey den e reunion. Mi a informa presidentenan di e parlamento y comisionnan di e otro paisnan di esaki awemainta. Nan a desapropa esaki y la lagu'e na delegacion di Aruba pa atende. Locual cu mi a haci tambe mes ora. Mi conclusion di e incidente aki ta cu atrobe e lider di MEP ta muestra cu e no ta di confia. Nos por tin diferencia di opinion pero nos mester por confia otro den tur trabou. Con bo kier papia di integridad si e elemento basico di confiansa mes no tey. Nos a dicide mes ora cu nos no por premia falsedad y oportunismo manera ela demostra. Pesey nos a par'e mes ora!"



# AVP tin miedo pa Evelyn Wever-Croes ta den comision di integridad di Reino



DESPUES cu e siman aki líder di MEP Evelyn Wever-Croes a wordo apunta pa representa Aruba den e comision di Reino di Integridad, dirigencia di partido AVP a manda instruccion pa saca líder di MEP di e posicion ey. E miedo ta grandi cu Lider di MEP den e Comision ey por desenmascara tur e escandalonan di partido AVP. Ademas, partido AVP no kier tende di e leyman cu mester wordo introduci pa controla financiamiento di partidonan político, ni di screening di minister. Hustamente e leyman aki Evelyn Wever-Croes a anuncia cu e lo traha duro riba nan pa nan bin, pero no ta combini AVP, ni esnan cu ta financia AVP, pa e leyman aki bin.

Pesey AVP mester a hasi tur lo posible pa stroba e candidatura di Evelyn Wever-Croes den e comision ey.

Y riba e ultimo dia di IPKO nan a logre. Baba Herde sin consulta, a dicidi di saca Evelyn Wever-Croes y pone Marlon Sneek, algo cu a cai manera un bom den e reunion, especialmente cerca e delegacion di Hulanda. E delegadonan di Hulanda aparentemente tabata bon na altura di e escandalonan rondo di Marlon Sneek cu accidentenan stranjo y dudoso den trafico y su incontinenca debil. Es mas, durante un combersacion entre delegadonan di Hulanda y Corsou, e ehempel ey a wordo duna como falta di integridad. Cu e decision aki Baba Herde a pone cara di henter delegacion di Aruba na berguensa. Si bo no tabata kier un hende di MEP, bo tabata tin cantidad di otro opcion, den seno di AVP mes, di persona cu no tin duda den nan integridad. Pero e escohenca pa Marlon Sneek a cai den masha mal tera. Awor ta di lubida cu Aruba ta haya leyman di integridad por lo pronto!

## OFFICE

FOR RENT

**Nos tin 3 oficina pa huur:**

- 105 m<sup>2</sup>**
- 120 m<sup>2</sup>**
- 140 m<sup>2</sup>**

**Prijs ta Afl. 25.00 pa m<sup>2</sup> y ta keda den Playa 50m for di corte di Justicia. Oficina ta bon pa dentista, abogado y of accountant.**

Adres: Kerkstraat # 16  
Pa mas informacion jama na: 564-1977



## Ladronia di auto

E muhe H, a bay warda di Polis diahuebs 09.24, pa duna keho di ladronia di su auto A-17059 un Nissan Sentra color cora. Segun su declaracion, el a para e auto dilanti su cas na Palm Beach y desconocinan a bay cune. Polis a tuma e keho y a pone Recherche na haltura.

## Ladron ta bay cu brommer dilanti cas

E homber K, a bay warda di Polis diahuebs 09.00, pa duna keho di ladronia di su brommer model Keeway bike color berde mfa-852. K ta bisa cu su brommer tabata para pafu di su cas na Buena Vista, diaranson anochi, y mainta el a mira cu e brommer no ta ey mas.

## Pelea di choller den Weststraat

POLIS a haya informacion diahuebs 06.41, cu dos choller tabata bringando den Weststraat y un tin un cuchiu den su man.

Eynan Polis a topa cu e choller conocido J.K. y e ta bisa cu algun minuut prome, un otro choller kier a dal'e. polisnan a controla den bisindario pero no a topa cu e sospechoso.



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

05 januari t/m 09 januari 2015

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION	NR.	COMPANIA	FUNCION
876	Primo Farm Chicken Farm	Landbouwer	832	Caribbean Buffet	Kok
877	Kong Hing Supermarket NV	Magazijn helper	833	Decoration Center NV	Tapijt installateur
878	Marvir Construction NV	Timmerman	834	Bucuti & Tara Beach Resort	Cook
879	Dunkin Donuts	Counterbediende	835	Bucuti & Tara Beach Resort	Sr. Customer Serv. Specialist
880	Jay's Car Rental	Autowasser			
881	Occidental Grand Hotel	Entertainer	836	Amuse Bistro	Kok
882	Overboard/Shoebaloo	Store Manager	837	Faro Blanco Restaurant	Waiter
883	Shoe Express Shop & Services NV	Schoenmaker	838	Faro Blanco Restaurant	Nightcleaner
884	Inter Total Services NV	Houseman	839	Inter Total Services NV	Houseman
885	Limpioa Internacional Aruba	Monteur	840	Inter Total Services NV	Room attendant
886	R.J.Q. Construction & Cleaning	Tunnelspecialist	841	Inter Total Services NV	Schoonmaakster
887	R.J.Q. Construction & Cleaning	Nightcleaner	842	D'Flow Barber	Kapper
888	CDP Construction & Cleaning	Tegelzetter	843	Panaderia Moderna	Helper
			844	Panaderia Moderna	Bakker
865	Phelo Special Manpower Serv. & Enterprises NV	Houseman	845	Holiday Inn Resort Aruba	International Marketing and Public Relations Manager
866	Phelo Special Manpower Serv. & Enterprises NV	Room attendant	846	Holiday Inn Resort Aruba	Chief Engineer
867	Azzurro NV	Maintenance man	847	Holiday Inn Resort Aruba	Front Office Manager
868	Fung's Supermarket NV	Slager	848	Holiday Inn Resort Aruba	Director of Restaurant
869	Lekker Bar & Restaurant	Bartender (vrouwelijk)	849	Holiday Inn Resort Aruba	Recreations Manager
870	Lekker Bar & Restaurant	Kok	850	Holiday Inn Resort Aruba	Executive Sous Chef
871	Hong Kong Supermarket NV	Slager			
872	Yami Yami Restaurant	Kok	818	Beauty Team	Kapper
873	Tiara Air Aruba	Ground Operations Manager	819	Privé	Uitwonend Dienstbode
874	Gari & Wasabi	Sushi Chef	820	Ranvic Refrigeration	Koeltechnicus
875	Privé	Uitwonend dienstbode	821	Retraco Aruba NV	Fabricator Rolluik
			822	Retraco Aruba NV	Installateur Rolluik
851	Aruba Renaissance Resort & Casino	Assistant Executive Housekeeper	823	Macro Supermarket	Boekhouder
852	AMTECH	Electra helper	824	Hua Run Super Center NV	Slager
853	Paesch Culinary F&B Service	Chef	825	Welldone Supermarket	Slager
854	Fisherman's Huts Windsurf Center	Sup Instructeur (stand up paddle board)	826	CAT Compania Arubians Techn NV	Metselaar
855	Fisherman's Huts Windsurf Center	Kitesurfinstructeur	827	The New Foodcenter San Nicolaas	Slager
856	Moomba Beach Restaurant	Cook	828	T.G.I. Friday	Busser
857	Ban Ban Bar & Restaurant	Kok	829	Sun and Moon Boutique & Beauty Clinic NC	Cosmetician
858	Double Happy Homecenter	Electricient	830	Cerd NV	Utilities All Around Mecanic
859	Tierra del Sol Golf Course N.V.	Marketing Coordinator	831	Berloni Gatto Cucine - Baden Haus	Sales Associate
860	Tierra del Sol Golf Course N.V.	Golf Course Maintenance Person			
861	Victoria Bottling Company	Qualit Control Lab Technician	O-1	Rent House Aruba NV	Coordinator Korte Termijn Verhuur
862	Contreras Veterinary Services	Medico Veterinario	O-2	Rent House Aruba NV	Office Manager
863	El Paso Sports Bar & Restaurant	Kok	O-3	A.R.R. Septic Tank	Diesel mechanic
864	New Pacifico Horeca & Foodmart	Kok	O-4	Eco Destination	Manager Magazijn

### IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: [www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding](http://www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding) of na DPL Seroe Blanco

#### Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

\* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-

\* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.

\* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.

\* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

\* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

\* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulente di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicjonan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: [www.dpl.aw](http://www.dpl.aw)



## UPA a dicidi di entama caso hudicial contra ASTEC

**Demando pa haya pago di bonus manera añanan anterior**

E continuo discusion y conflicto cu tin entre UPA y ASTEC, unda te cu awe e partidonan no por haya otro riba un CAO nobo, a pone cu awor UPA dicidi di entama un caso hudicial contra di ASTEC.

E CAO cu a expira na fin di aña, di acuerdo cu e CAO mes, e partidonan a bay di acuerdo pa prolonga esaki cu un aña mas, mientras cu for di prome dia di trabao, lo inicia negociacion di nobo.

Di parti di ASTEC, a bin cu un proposicion nobo, pero cu no a keda acepta tampoco. Pasobra si awor UPA su miembronan ta demanda di kier mira pago di bonus na razon di 3 mil florin, loke e trahadornan no a haya nada te ainda.

ASTEC lo ta dispuesto pa paga 2 mil florin na bonus, pendiente conclusion negociacion di e CAO.

UPA kier pa Corte dicidi si su miembronan merece di haya e suma total di 3 mil florin of no. Huez lo tin un tarea dificil, pa dicidi riba e exigencia aki di miembronan di UPA, esta determina su nan tin razon of no.

Pa loke ta salario, UPA ta di opinion cu despues di 3 aña di e CAO, cu nan merece un aumento husto. E negociacion pa un CAO, no ta facil y depende veredicto di Huez riba e diferenciacion aki, lo determina kico lo bira futuro di e miembronan di UPA. Pero Huez sigur lo bisa, cu e no t'esun yama pa sinta riba stul di ningun di dos partido, pero cu UPA y ASTEC mester ta suficientemente madura pa haya otro na mesa di negociacion.

## Choller maltrata pa dos chines

SEGUN informacion cu Central a haya, el a manda Polis, na altura di Royal Plaza, naunda tin un choller herida. Na e sitio, nan ta topa cue conocido choller R. Flanegin, na altura di Diamante Jewels & Time. E tabata keha di dolor y polis a mira un herida na su brasa robes. Ambulance a bin na e sitio pa atende y a hibe poli pa tratamento. Polis a bisa R. pa e bay warda di Recherche pa duna keho despues di tratamento.

## Mucha homber sospechoso ta core laga bicicleta atras

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 19.16, na un cas na Keito, naunda desconocinan a laga un bicicleta atras. E muhe T, a bisa cu algun minuut prome, el a mira dos mucha homber. Un tabata riba un scooter preto sin number y e otro riba un bicicleta. Su ruman homber a mira con e mucha homber a saca e bicicleta for di mondi y nan tabata haci sospechoso. E ruman homber a fluit e muchanan y e mucha homber a laga e bicicleta tras y a subi e brommer y nan a bay for di e sitio y a keda para na e supermarket. Polis a confisca e bicicleta cu ta preto y oranjo, di e marca Dunlop model Hill 500. Polis a haya descripcion di e dos hobennan. Nan a core den bisindario, pero no a topa cunan.

## Tas di scol horta den auto kibra

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 22.10, na Jan Flemming pa kiebro y ladronisia for di un auto. Eynan e homber G, ta bisa cu mas omenos 20.00, el a para su auto na altura di e veld di Winston, y un ora despues el a mira cu desconocinan a kibra den su auto. E ta bisa cu nan a bay cu e tas di scol di su yiu homber, den cual tin 7 bukí di Maria College. Polis a mira cu e bentana patras die auto tabata kibra.

## Chofer burachi coriendo auto a keda deteni

POLIS durante patruya diahuebs 06.00, riba caminda na altura di Talk of the Town, a mira un auto Toyota camry color di oro A-9464, coriendo direccion pariba. Polis a bira y a para e auto A-9464. Mesora polis a constata cu e chofer tabata basta bou di influencia di alcohol. Ela keda deteni y hiba warda di Santa Cruz pa sigui cu e investigacion.



Avenida Milo J. Croes # 118 - A  
tel: 5883948, fax: 5883945,  
Dilanti Flora Market na Dakota,  
email: doorhandle @ setarnet.aw

**KOZIJN, MADERA MERANTI, MIDINAN 63CM TE CU 93CM,**

**LARGURA 231,5CM. PA SOLAMENTE AF.129,50**

**MAS BARATA BO NO POR HANJA.**

## AUTO BIEU

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
Completamente GRATIS  
Tambe nos ta piki airco, bateria,  
Stoof, wasmachine, fridge, etc.  
Completamente GRATIS.

Jama nos na tel: 561-4297/ 592-5766



Like Us On  
**facebook**

[www.facebook.com/AWEMainta](http://www.facebook.com/AWEMainta)



visit our website

[www.AWEMainta.com](http://www.AWEMainta.com)



**Peru Tour 2015** 14-20 March 

including **Machu Picchu**



Triple Awg. 2945,- p.p.  
Double Awg. 2995,- p.p.  
Single Awg. 3230,- p.p.



**Aldo**  
Travel Bureau Inc.  
For more information:  
Tel. 582 1992  
Email: sales@aldotravel.com



# Homber sospechoso na oficina di number

**DIAHUEBS** 17.00, Central ta manda Polis na Sabana Liber na Thode Lottery pa un informacion di un auto sospechoso. Na e sitio, e muhe F, ta bisa cu dos homber dos biaha a bin cu un auto cora y tur dos a puntra ki number a sali e dia prome. E di dos biaha e homber tabata hopi nervioso y tabata comporta straño. E muhe F a spanta y a papia cu stem duro cun'e. Dor di esey e homber a bay. F, a bisa cu di dos biaha el a mira e number di auto cu ta A-22406. E number ta un Suzuki Baleno blauw di Mipos Carrental. Ta trata di un homber color cla, completamente na tatoo y bou su cachete e tabatin cabey blond largo. E homber a core bay direccion pariba. Polis a sigui busca e auto, pero no a topa cun'e. Mirando cu awe tambe tin Minimega, Polisnan lo keda pendiente di e auto y otro actividadnan sospechoso.

# Homber a wordo menasa cu cuchiu y a bringa cu su agresor

**ASISTENCIA** di Polis a wordo pidi diahuebs 22.55, den Jan Steenstraat, pa un situacion sospechoso. Eynan e homber L, ta bisa cu dianson mainta el a sali pafo pa busca bus, y el a mira dos mucha homber desconoci core bay. Pa evita problema, el a pasa un otro caminda. Ora cu el a yega na oficina di Dokter, el a mira un homber desconoci cu a grite dos biaha y a bise pa e bin mira algo. L a bisa cu ela sigui cana y e homber a sway un cuchiu den su direccion. El a kita pa e cuchiu y a lucha cu e homber. Despues e homber a core bay. Diahuebs el a mira difirente mucha desconoci ta cana rond di su cas. Polis a tuma su keho y lo tira bista den bisindario.

<b>AC/DELCO BATTERY</b>  <b>SPECIAL</b>	<b>MAC BATTERY</b>  <b>12 MONTH WARRANTY SPECIAL</b>
<b>NGK DENSO SPARK PLUGS</b>	<b>COMPLETE LINE IN STOCK</b>
<b>AMALIE MOTOR OIL</b> <i>Better than it has to be</i>	 <b>Shell</b>  <b>HELIX</b> Motor oils
 <b>Valvoline MOTOR OILS</b>	 <b>Kendall MOTOR OIL</b>
<b>SIMPLY THE BEST!</b> <b>UNLIMITED PARTS</b> MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001	

# DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

## Dragon specials


 BLU advance dual sim Afl. 200.00	 iPhone 6	 Samsung S5
--	---	---

Also: Samsung S5mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....  
Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.  
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S5, Samsung Note 3, Blackberry Q10 and Q5, curve 9220 and more.  
Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00  
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc.  
iTunes gift cards \$ 10.00, \$ 15.00 and \$25.00, Google play cards and Playstation Network cards.  
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.  
Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....

# Profit+

Complete business software including **AFAS Online**

From **AWG 250,- monthly**



**AFAS software** Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 [caribbean.afas.com](http://caribbean.afas.com)



**TIPO DI CAMBIO OFICIAL**

Valido pa 9-12 Januari 2015

*t'e l'lor mainta*

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.48	1.50	1.52
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.94	175.66	176.46
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.07	149.42	150.92
Euro per XEU. 100	208.49	210.40	212.51



Provision di Devisa 1.3%  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**

# Un turista Hulandes a hoga na Blue Bay Resort

**DIAHUEBS** dia 8 di januari ultimo, alrededor di 16.00'or di atardi Central di Polis a ricibi informacion cu a saca un turista cu pacemaker for di laman na "Blue Bay Resort" kende no tabata duna señal di bida.

For di un investigacion cu polis a realisá n'e sitio a resultá cu e víctima tabata landando y diripiente su casa a cuminsá grita pa yudansa na momento cu el a nota cu e víctima tabata drief den laman, miéntras cu e no tabata reaccioná.

Un polis cu tabata n'e sitio a reaccioná mesora y a saca e víctima for di laman y a cuminsá cu reanimacion en espera di personal di Cems.

Cu ambulance a transportá e víctima pa poli.

Alrededor di 16.50'or Central a ricibi e notisia cu e víctima a fayecé. Ta trata di e hòmber Thomas Reith, naci na Hulanda dia 11 di juni 1935 (79 aña).

Riba órden di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa pa mas investigacion.

**ARUBA'S TOP 20****DIASABRA DIA 10 DI JANUARI 2015**

- 1/3.. I DONT CARE — CHERYL
- 2/2.. KIZOMBA - YOUTH EXTREME
- 3/4.. THE HEART WANT WHAT IT WANTS - SELENA GOMEZ
- 4/7.. BO SUNCHINAN FALSO — VANESA GRESSMAN
- 5/8.. I AM FALLING IN LOVE AGAIN - ANGELO CROES
- 6/10.. CUANDO YO ME ESTE MURIENDO — EL PRODIGO
- 7/14.. I'LL BE HOME - MEGHAN TRAINER
- 8/15.. WORDS - WRETCH
- 9/5.. TRY — COLBIE CAILAT
- 10/9.. I AM THE WORLD — ROBIN GIBB
- 11/17.. HONEST TOWN - SIMPLE MIND
- 12/18.. DESIRE — YEARS AND YEARS
- 13/19.. LOVE ME HARDER - ADRIANA GRANDE
- 14/12.. COMO YO — JUAN LUIS GUERRA
- 15/— APPARENTLY - J.COLE
- 16/— LET ME IN YOUR HEART AGAIN - QUEEN
- 17/— ILLUMINATE-TOURIST-YEARS AND YEARS
- 18/— MARE BO POR SA-GILBERT RAVEN-CEASER OLARTE
- 20/— SI BO TA CU NOS-YOUTXTREAM

**BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO  
SATRUDAYS FROM 4.00 - 6.00 P.M.**

# Madrugada dos mucha muhe menor di edad riba caya

**CENTRAL** ta manda Polis diahuebs 02.49, riba e caminda principal dilanti brug di Spaans Lagoen, naunda dos mucha muhe di 13 y 17 aña, ta cana banda di e caminda bayendo pariba. E polis cua yega prome na e sitio, a papia cu e muchanan V.S di 13 aña y A.M. di 17 aña y A.M. a bisa cu e ta kedando cerca su amiga, pero e amiga no kier pa e keda mas eynan. Dor di esey, el a yama polis pa e haya un lift. Polis hiba e muchanan na warda di Polis. Polis a tuma contacto cu Voogdijraad, nanda nan ta haya informacion cu A.M un tempo pasa a huy for di e Centro O.C. y mester wordo hiba bek. V.S. si no por bay, como cu e tin prohibicion pa drenta den e centro, como cu e tin mal comportacion. A.M. a wordo hiba O.C. bek. Polis a hiba V.S. su cas bek y a papia cu su mama, M.P. Polis a bisa e mama cu Voogdijraad lo yame pa e tuma e medidanan necesario cu V.S. Central a wordo poni na haltura.



Parlamentario Melvin Tromp ta reacciona

# Na e boca di porco cu ta sconde tras di e number di MEP

**PARLAMENTARIO** Melvin Tromp a tuma nota cu un biaha mas den un forma di cobarde e parlamentario feminina ta sconde tras di e number MEP pa e wak si e por tira su lodonan pa wak su e por limpia su mes y pa colmo cu argumentonan cu no ta cuadra cu e berdad. Ora bo kier ilustra of bisa algo si ta trata dimi persona bo mester por compronde cu dimi parti lo mi sacudibo cubo e berdad.

Ora bo ta papia di porco sushi mi ta convencenci cu e por mira su mes den e figura di porco sushi pa e tantisimo actonan cu ta bibo ainda den su consenshi y lagami splica e boca di porco ey kende e Melvin Tromp aki ta pasobra e porco aki no tin un idea kende mi persona ta y e momento a yega pami splike na placa chikito kende Melvin Tromp aki ta y pa ta mas sincero mi ta haya cubo mester por madura y stop di tira lodo scondi tras di e famoso number MEP

Mi persona ta jiu di Manuel Ismael Tromp (qepd) y Sra Carmen Rosalinda Tromp Rodriguez cu ta e dos amor nan cu a dunami bida y guia y cu te awe mi ta respeta nan no obstante cu mi tata no ta cu nos mas pero te cu awe mi ta sigui su instruccionan cu awe mi ta e persona cumi ta y mas ainda lagami cuminsa corigi bo persona cu mi tata a muri bay cu su mesun number y no cu e number di HENDRIK cu ta un number hopi conoci

pa loke ta e mundo scur pa loke ta transportacion di droga y vinculonnan hopi di serca cu diferente di e mafianan conoci.

Mi tata nunca a worde invulcra den traficacion di droga y no tabata amigo di Ocando Pazy hamasa insisti pa un narco traficante worde laga liber pa despues nan torture den prizon cu a causa su morto, POR ALGO SERA? mas ainda ta pabo persona boca di porco compronde cumi mayornan hamas tabata tin relacion cu e rumanan Bermudez y tampoco Sanchez y acaso cubo no sa di e casonan aki tuma curashi puntra bo tata pabo por haya sa kende ta e porco cu a desgracia hopi bida di nos hendenan cu si tabata victima di uzo di cocaina.

Ora mi pasa ariba e forma con e boca di porco ey cu continuamente kier insulta hende pero den un forma di cobarde scondi mi kier a splike un cos en detayes pa e por compronde cu si bo ta biba den cas di glas nunca tira piedra y ora bo ta papia cumi lo ta tur fin di siman na tanki leendert ta bebe burachi segun bo lagami bute bon cla cu si ta asina mes ami ta para responsabel pami actonan y nunca no a comete actonan burachi y despues saca un muher cu no ta abo na estado pa despues abo prohibi bo casa di tin contacto cu su junan y mas ainda mi ta interesa pa sa si e ta crianan y pa contesta mi kier bo sa cu un porco

manera abo hamas por representami den nada paso mi principio ta hopi mas cu esuna dibo.

Melvin Tromp aki tin suficiente potencial pa por convence un muher pa crea un relacion cune of pa sali cune y no mester ta burachi y mas ainda pabo señora boca di porco compronde cu mi mama awe tin 79 aña y hamas mi mester a mande bay tuma niun clase di tratamiento como un alcoholico y abo kier tira lodo awel lagami splicabo bon pabo compronde wak den bo propio cura di cas promer cubo kier tira lodo ariba otro hende cu hamas den mi bida mi persona a haci uzo di niun tipo di droga y mi a demostra esaki cu un prueba di tur clase di droga y ki dia cubo kier bo invitacion pa cualkier prueba di droga mi ta disponible.

Un biaha mas bo ta mustra con bobo bo por bira pasobra mi persona hamas lo tabata involvi pa cualkier arma ariba tereno di mi dunador di trabao y pa ta mas claro mi persona

tabata tin un disputa ariba orarionan di trabao cu a haci cumi persona a para contra di esaki y e ta facil pa bo averigua ya cu eynan tambe bo a come di e bolo na monton y ora bo kier papia di abuso fisico papia cubo casa y dune espacio pa e por carga su responsabilidad dor di bay cria e dos criaturanan y corda cu sanger ta keda sanger y e dos junan ey tambe tin e derecho di tin un relacion cu nan rumanan y nan tata y no por ta cu un mama ta prohibi e tata di tin un relacion cu su junan

Mi ta spera cu bo lo por pensa otro biaha promer cubo kier susha number di hende drechi wak den bo propio cura Melvin Tromp ta reacciona.



## MESTER DI PLACA?

### EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!





### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA




ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141  SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



# Minister di Finanza, Angel Bermudez a reuni cu Parlamentarionan di Reino



DIAMARS atardi Minister di Finanza, Angel Bermudez a reuni cu e delegacion Hulandes cu a bishita nos isla p'e reunionnan parlamentario di 4 paisnan di Reino Hulandes, asina yama 'Interparlementair Koninkrijksoverleg' (IPKO).

E representantenan di Eerste Kamer y Tweede Kamer di Hulanda a manifesta nan interes pa sinta na mesa cu e mandatario di finanza p'asina papia tocante e proceso di e presupuesto 2014 cu a wordo finalisa december ultimo y sigur pa conoce mas di cerca e proyectonan cu lo inicia e aña aki.

Finanza publico tabata un punto di agenda importante caminda cu Minister Bermudez a informa e delegacion tocante retonan significante cu Aruba tin p'e añanan benidero, sin laga afo tambe e status actual di e presupuesto 2015 cu tin como base tambe e 'Balans Budget Agreement' cu fin di yega na un sero deficit pa aña 2017/2018.

Otro topico cu a discuti tabata e supervision pa un 'Fiscal Council' di cual e Secretariado di Cft mes lo eherce temporalmente.

Minister Angel Bermudez tambe a papia tocante e seminario cu e expertonan di Fondo Monetario Internacional (IMF) unda cu tur e gremionan concierne a ricibi un tayer tocante e conseho fiscal na final di aña pasa.

E mandatario a manifesta cu e ta kere 100% den transparencia como un di e principionan di bon gobernacion y e ta contento cu e cooperacion cu Hulanda a duna den e ultimo tempo.

Manera cu Minister di Finanza, Angel Bermudez a comunica na varios ocasion, e no ta un secreto cu Aruba su Departamento di Impuesto ta conta cu un atraso significativo y mara n'esaki tambe tin varios ley fiscal cu mester wordo modernisa y actualisa e aña aki.

Di ambos banda Minister Bermudez como tambe e delegacion a tene un combersacion hopi habri cu otro.

E reunion a finalisa riba un nota positivo pues a representantenan di Eerste Kamer y Tweede Kamer por a conclui cu e diferencianan entre Aruba cu Hulanda tocante e maneho di presupuesto di Aruba ta minimal.

Apesar cu na cierto punto no por a comprende kico a cana diferente cu algun afspraak cu a wordo haci den pasado ta importante cu cualkier diferencia chikito cu permanece mester por wordo hala un banda p'asina por yega na un comprension y cooperacion p'e situacion financiero Aruba.



# PROYECTO RESONA

## lo percursa pa documenta nos musica folklora



**DIAHUEBS** merdia Minister di Cultura, Otmar Oduber hunto cu Departamento di Cultura (DCA), sra. Vicky Arens, Michael Lampe y artistanan local a presenta un proyecto cultural folklorico cu lo percursa pa preserva y documenta musica clasico, tipico di Aruba.

Minister Oduber a indica cu despues di a tene e Cumbre Nacional di Cultura aña pasa, hopi punto importante a bin dilanti pa cu e maneho di Aruba su Cultura y bou di encargo di Departamento di Cultura a percursa pa traha un lista di punto di accion cu lo bay tuma lugar proximamente.

Tin puntonan cu tin hopi di haber cu e sinergia cu mester existi entre e diferente instancianan.

Tin mas o menos 22 proyecto adicional cu sea a wordo disminui den añanan cu a pasa of ta trata di proyectonan completamente nobo of proyectonan cu a pone paro riba nan durante añanan y cu tin un balor hopi importante pa cultura di Aruba.

Despues di a reuni cu Director di DCA, unda a papia di e presupuesto pa 2015, a aloca fondo necesario p'e proyectonan aki, poniendo asina aki atencion hopi grandi riba e trabounan cu DCA tabata haci.

Poniendo tur proyecto di DCA hunto ta



papia di un total di 28 proyecto, caminda varios di nan tin di haber cu e resultadonan di Cumbre, Minister Oduber a bisa.

E mandatario ta splica cu e proyecto 'Resona' ta un di e proyectonan cu ta cay den e cuadro aki.

Ta trata di un proyecto cu tin hopi necesidad di dje pa por mantene e importancia di e aspecto cultural, folklorico, musical di Aruba cu lo wordo escogido den e prome fase di e proyecto aki.

Mirando cu hopi di nos cultura no ta wordo documenta na Aruba y ora ta trata di elementonan historico cultural cu ta herencia di un pais, ta hopi importante p'esakinan wordo documenta un caminda p'asina aki por comparti esakinan cu e siguiente generacionnan pa por mantenenan na vida y naturalmente

expande esakinan.

Esey ta un di e trabounan principal di e proyecto Resona, Minister Oduber a splica.

'Resona' lo scoge 13 cancion tipico di Aruba cu lo wordo treci bek den un bachi nobo, di nos artistanan local hoben. Lo documenta esakinan pa di e forma aki tin esakinan pa educa e hobennan pa laga nan participa cu henter e proceso aki.

Minister Oduber a splica cu DCA lo prepara proyectonan na skol unda lo presenta 'Resona' n'e studiantenan. Tambe lo tin presentacion pa tanto hoben y hende grandi p'asina comunidad completo por experienci'e.

Mirando e cantidad di artistanan local cu lo ta involvi den e proyecto, a di-

cidi pa pone Cas di Cultura disponibel p'asina e hobennan por yega eyan y no solamente mira kico ta wordo haci, pero tambe educan nan riba dje.

Ta trata aki di un proyecto cu produccionnan hopi importante y di un balor asina grandi cu kier p'e generacion hoben por aprecia esaki cu ta algo di nos mes y transmitir esaki pa futuro generacionnan cu ta bin, e mandatario a bisa. Manera a compronde di Minister Oduber a tene cuenta cu e celebracion di 18 maart, mirando e hecho cu e lo ta sigur hopi bunita si nos comunidad por goza di esaki na Cas di Cultura, caminda nan por mira nos artistanan local presenta esaki y asina aki duna un balor tambe na nos propio artistanan. Tambe den cuadro di celebracion di e dia nacional, lo inicia cu e parti educativo na diferente skol.

Minister Otmar Oduber ya caba ta invita comunidad completo pa sostene e proyecto aki y pa brinda sosten no solamente n'e musico y artistanan cu lo bay presenta, pero tambe pa forma parti di e momento unico aki unda lo por mira con cancionnan cu no por ni wordo toca na radio mas pa motibo di e sistema cu nan ta graba den dje of no ta documenta mas y ta pone esaki awor den un produccion di nivel, caminda locutornan tambe por pasa esaki bek na radio emisoranan.



# Pick-up di Polis di Bario un pal'i luz pa despues peg



**DIABIERN** anochi, pasa di mey anochi a sosode un accidente basta serio na Rooi Koochi, unda un pick-up di polis a perde control y a dal den un pal'i luz. Central di Polis a manda patruye di San Nicolas p'e accidente, cu ne momento ey nan no tabata sa cu ta trata di un colega. E accidente a sosode n'e bahada di Rooi Koochi.

Na yegada, patruye a topa cu un pick-up di Polis di Bario cu a pega candela, despues di a dal den un pal'i luz cu alto voltahe.

Consecuencia di esaki ta cu e pick-up kentel n'e banda di chauffeur.

Dor di e impacto, e colega polis a corta su man drechi y tabata sangra basta. Prome cu ambulance a yega el a wordo hiba Centro Medico cu auto particular.

Bomberonan cu a yega a core paga e candela cu a cuminsa apodera di e auto. Vlamnan grandi a cuminsa sali for di bou di e hood di e auto. Bomberonan a sa di domina e candela.

Elmar tambe a wordo avisa, pasobro basta cas den becindario a keda sin coriente.

E agente policial despues di a haya tratamento medico na Centro Medico, por a bay cas.

Mirando cu e pick-up a kentel banda di chauffeur, e mester a lucha pa sali for di e auto di polis y kibra e glas te corta su man. E pick-up no ta sirbi mas.



# Accidente dal den ga na candela





## Servicio pa Comunidad



### Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

### Botica na warda

**Pabou di Brug:** Kibrahacha N.V.

**Pariba di Brug:** San Lucas N.V.

### Dokter na warda

**Pabou di Brug:**

**Pariba di Brug:** Britt-Croes

### Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

### Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

### Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

### Cas Editorial



### The Media Group

Magnietstraat #3  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

### Orario oficina:

Dialuna pa diabierna  
8am - 5pm

### Cuenta di banco:

CMB #22982600

### E-mail

Redaccion: [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
Aviso: [aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)

**Abonament:** Afl 25,- pa luna

### Director:

Victor "Toko" Winklaar  
Victor R. Winklaar



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:



### Alfonso Kelly

Mihor conoci como "Ale"  
\*30-10-1953 - †07-01-2015

Na nomber di su casa stima: Sira Kelly- Tromp  
Yuinan: Alexandro (Alex) Kelly & Sheila Holsman  
Giselle & Ivan Flanegin  
Nigel Fuentes

Nietonan: Axel Kelly  
Jayden Kelly  
†Ivan Jr. Flanegin  
Givan Flanegin

Nietanan: Ixsell Flanegin  
†Shandee Flanegin  
Shanea Kelly

Rumannan: †Mai & Mani Kelly y yuinan  
Cadan & Casilda Kelly y yuinan  
Johan & †Irena Kelly y yui  
Chin & Reina Kelly y yuinan  
Bea & Franklin Kock y yuinan  
Lena & Felo Rodriguez y yuinan  
Betty Kelly & Emilio Loefstop y yuinan

Suegro y suegra: Victor & maria Tromp  
Cuñanan: Mirla Tromp y yuinan  
Jeanette & Eric Tromp y yuinan

Swanan: Lisandro Wouter  
†Antonio Tromp y yuinan

Su trahadornan: Calvin Kelly  
Leo Kelly

Su subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, amiganan y amigonan, amigonan di Aruba Domino Bond, su team nan di curason Ayo, Noord Stars, Boegoeroei Athletic y Grasshoppers Base Ball Organization y bisinanan.

Demas famia: Kelly, Tromp, Flanegin, Holsman, Fuentes, Croes, Dirksen, Boekhoudt, Kock, Rodriguez, Loefstop, Wouter, De Mey, Brems.

Ta invita pa acto di entieru cu lo tuma lugar diasabra 10 januari 2015 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 9 januari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Dispensa nos si den tristeza nos a lubida un of mas famia, nos ta lamenta cu despues di entieru nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Famia ta pidi pa bin bisti na color alegre.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

Drenta den mi cas, siñami di bo santidad.  
Mi kier stima abo so, pasobra bo ta mi gran amor.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero hopi agradecido pa tur cos cu nos querida mama, wela, bisawela y tanta a duna nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



### Sra.vuida. Maria Josefa Lumeniër-Orman

Mihor conoci como " Chefa of Mawela"  
\*18 januari 1928 - †8 januari 2015

Na nomber di  
Su yuinan:

†Leo Lumeniër & esposa Filomena Lumeniër-Boekhoudt  
†Orlando Lumeniër y famia  
Efen "Fenchi" Lumeniër & esposa Maria Lumeniër-Gomes  
Filomena Nicolaas-Lumeniër & esposo Errol Nicolaas

Nieto & Nietanan: Sigbert Lumeniër  
Rensell Lumeniër & Yandy Alvarado  
Shahaira Camba-Winterdaal & Jeff Camba  
Orlaida Mangal- Lumeniër & Etienne Mangal  
Urwin Lumeniër & Esther  
Ilgmar Lumeniër & Anoushka Vrolijk  
Mariën Lumeniër  
Jouraine Pesqueira-Nicolaas & Richard Pesqueira  
Darrelyne Nicolaas  
Nicole Nicolaas  
Bisanieta y Bisanietanan: Liam Lumeniër  
Alisha Camba  
Ashley Camba  
Illienne Lumeniër  
Ricjourn Pesqueira

Subrina y subrinonan, ihanan, prima y primonan, comer y compernan, ex-nuera Ludwina Croes, bisinanan y su bon amiga Calixta Donata y famia, Flavia Bonaventura y famia.  
Un gradecimento na tur e trahadornan di Paviljoen San Pedro de Verona.

Demas famia: Orman, Lumeniër, Boekhoudt, Gomes, Nicolaas, Alvarado, Camba, Winterdaal, Mangal, Vrolijk, Pesqueira, van der Biezen, Lacle, Dirksz, Rodriguez, Ras, Benita, Croes, Donata, Dijkhoff, Rasmijn, Kock, Pieters, Maduro, Evertsz, Ellis, Bareño, Albertsz, koolman, Henriquez y demas famia na Aruba, Boneiro, Corsow, Hulanda y Rep.Dominicana.

Ta invita pa asisiti na e acto di entieru cu lo tuma lugar awe diasabra 10 januari 2015 for di 1'or pa 4'or na misa Sta Filomena na Paradera, despues di lo sali pa santana Pastor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun famia.

Enbes di manda flor of krans un donashon pa Paviljoen "Azalia afdeling" lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible den misa.

Despues di entieru nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



# Reconstruccion di Hendrikstraat-Waterweg & Middenweg

DECRETO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba general y specialmente nos automobilistanan cu den 14 di januari proximo lo cuminsa cu reconstruccion di Hendrikstraat te cu crusada cu John G Emanstraat. E

caya aki ta identifica como fase 1A segun e plan di proyecto pa rehabilita diferente cayanan den centro di e nucleo comercial di Oranjestad.

Hendrikstraat lo ta cera pa e motibo menciona pa reconstruccion entre 7:30 am te 4:00 pm. Duracion di e trabou di reconstruccion lo ta 4 siman. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso. Ta pidi tur automobilista y negoshinan y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos

disculpa.

E proyecto di rehabilitacion di e cayanan menciona lo continua despues di Hendrikstraat den e siguiente secuencia. Fase 1B. Esaki ta e pida di Middenweg entre Hendrikstraat y Waterweg. Lo continua despues cu fase 1C cu ta Waterweg e parti entre John G. Emanstraat y Caya Principal y lo termina cu fase 1D cu lo ta e parti di Middenweg entre Dwarsstraat te Waterweg. Cada fase lo tin un periodo di reconstruccion promedio di entre 3-4 siman. Duracion di reconstruccion di e totalidad di fasenan lo ta di 16 siman.

DOW lo informa publico debidamente di cambio di circulacion di trafico segun e proyecto di rehabilitacion aki ta desaroya.

**Aurora Funeral Home**  
 Cumana 76  
 Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-6699  
 Fax: 588-6698  
 Cel: 593-0857 / 560-1403

...ega den brasa di Señor tirando un bista riba su cunucu mirando e luna scondi trai Hooiberg ademas lagando bunita recuerdo atras



**Pedro Ramon Krosendijk**  
 "Don Ramon"  
 \*31-01-1950 - †07-01-2015

Despedida di "Don Ramon" ta dialuna 12 januari 2015 ora Funeral Home & Crematory, for di 2'or pa 4'or di atardi.

...n box disponibel pa un donacion pa un bon causa.

...ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**Aurora Funeral Home**  
 Cumana 76  
 Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-6699  
 Fax: 588-6698  
 Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



**Franchot Luis. Scoop**  
 \*01-11-1936 - †08-01-2015

Acto di entierio lo wordo anuncia despues

**Aurora Funeral Home**  
 Cumana 76  
 Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-6699  
 Fax: 588-6698  
 Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur bunita".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



**Ethel S. Hodge**  
 Mihor conoci como: "Ethel of Wewi"  
 \*18-04-1949 †28-12-2014

Na number di su:

Yunan: Rafael Lambourghini na Corsow  
 Demetri Hodge  
 Julissa Arends

Nietonan: Chevonne Ruiz, Cheqion Arends y Shahaira Perez, Cheimmillion Tromp

Rumannan: †Ruby Wilson  
 †Violet Spencer  
 †Carlos Maxwell  
 †Ostin Hodge  
 Bernard Maxwell y famia  
 Telma Maxwell y famia  
 John Maxwell y famia  
 Lilian Busby y famia  
 Beatrix Hodge y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia: Hodge, Arends, Lambourghini, Ruiz, Tromp, van Putten, Wilson, Maxwell, Busby, Spencer, Holliger, Every, Martina, Nieuwton, Hughes, Denny, De Meza, Lynch, Vries, Fingal, Charles y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 12 di januari 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home.

Lo bay tin un box pa donacion pa un bon causa

**Aurora Funeral Home**  
 Cumana 76  
 Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-6699  
 Fax: 588-6698  
 Cel: 593-0857 / 560-1403

## Gradicimento/Invitashon

...nber di su yuinan y demas famia, nos kier a manda nan di gradicimento na tur esnan cu a compana nos durante e entierio di nos defunto stima:



**Sr. Lorenzo Lamper**  
 "Padu of Chonyen"

...nki especial na Aurora Funeral Home pa e servicio te, Boso sosten na nos tabata un gran Consuelo.

...os a invita tur famia y conocirnan pa 3 santo sacrificio dianan: 10 jan, 11 jan. y 12 jan. 2015 na misa Birgen di Fatima na Dakota.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

**Aurora Funeral Home**  
 Cumana 76  
 Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-6699  
 Fax: 588-6698  
 Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



**Carline Pierre**  
 Mihor conoci como "Tica"  
 \*22-10-1979 - †02-01-2015

Acto di Entierio lo wordo anuncia despues



Parlamentario, Besaril :

# "Pueblo ta sclama pa un manejo mas rigido contra ola di criminalidad"

**DEN** un entrevista, Parlamentario sr. Guillfred Besaril (MEP) a enfoca riba husticia y e cambio di aña cu Aruba a caba di pasa. E Parlamentario a cuminsa na haci uzo di e oportunidad pa desea Pueblo en general un Bon Aña 2015, un aña di hopi exito, alegria y salud. Apesar di e deseonan sincero, un y tur ta consciente cu Aruba como Pais, no a sera ni habri su aña como debe ser.

Dia 31 di december 2014, den pleno lus di dia, un cabalero ta bira victima di un atraco estilo pelicula, "Drive By!" unda 2 anti-social riba bromer ta pasa tira un atraco cu arma di candela den man, poniendo e arma na cabez di e victima, mientras cu e victima tabata den su auto caminda pa trabou.

Ora cu pueblo di Aruba a kere cu incidente aki tabata e "Colmo de los Colmos!", aña 2015 ta bira habri nos (dialuna dia 5) cu un atraco cu a sacudi nos comunidad p'e forma brutal con esaki a tuma lugar.

Atrobe un atraco cu arma di candela den cual tiro a cay, cu e resultado lamentabel di un victima herida den cabez!

Algo cu sigur ta preocupa fraccion di MEP, pa motibo cu e ta un indicacion palpable cu tin un circulacion alarmante di arma di candela riba nos isla.

Segun Guillfred Besaril, ora a bai tira un bista den e diferente medianan local, fraccion di MEP a bin constata cu den e ultimo 5 simannan di aña 2014 tabatin no menos cu 15 caso di atraco y por lo menos 5 detencion pa posesion di arma di candela.

Apesar di e escenario preocupante, fraccion di MEP ta contento cu por lo menos Alto Comisario di Polis, Dolfi Richardson a bin pa dilanti den prensa pa vocifera cu e ta comparti cu pueblo su preocupacion.

Conforme e Alto Comisario, Polis durante 2015 lo implementa un plan cu "Puntonan di Atencion" pa por contra-aresta e trend negativo cu Aruba a cay aden.

Fraccion di MEP ta spera cu p'e plan lo haci uso di un analisis profundo di informacion disponibel p'asina

p.e. tin un mihor bista na ki momento di dia of momento di siman, luna y of aña, tin mas movecion pa loke ta trata criminalidad.

Mester bin cu un cambio drastico den e manera cu ta traha e diferente "Dienstroosters". E ta un hecho cu e sistema actual di planea e rooster ta practicamente e mesun cu a wordo aplica e ultimo 20 pa 30 aña, segun Guillfred Besaril.

Pues aki ta caminda analisis di informacion disponibel por contribui na adapta dicho planning pa esaki ta un respuesta efectivo pa gritonan di nos comunidad preocupa.

Den tur sinceridad, esaki no t'e caso. MEP ta spera cu un di e puntonan ta, cu pronto lo haci uso bek di un helicopter y si no, cu por lo menos lo considera loke nan di MEP ta bin ta boga pe: Modernisa y haci uzo di «Drones».

E tecnologia aki ta avanza y ta dunando resultadonan sumamente positivo, tanto pa su eficiencia como costo di implementacion den un cantidad di pais rond mundo.

Fraccion di MEP ta spera cu un di e puntonan tambe ta, cu e aña aki si tin e placa necesario pa inicia cu un klas di polis di nivel 4,

pasobra e ta keda un hecho latente cu tin un scarcedad di polis.

Ademas MEP ta spera cu e plan lo atende cu e asunto di overtime y e implementacion total di e personal policial uniforma.

Mester busca e mihor balansa, paso den actualidad e prome liña di prevencion contra criminalidad no ta optimal y hopi di esnan den uniform ta sintinan negligencia!

Fuera di puntonan di accion di Cuerpo Policial, tin otro departamentonan den husticia cu tambe mester haña e debido atencion.

MEP kier mira mas atencion pa cu asuntonan manera material, uniform y mantencion di edificio, no solamente pa Polis, pero tambe p'e demas departamentonan di husticia cu tambe ta hunga un rol importante den combati criminalidad y calamidad manera Ministerio Publico, KIA, Cuerpo Especial y Brandweer.

MEP ta spera cu aña 2015 bira uno den cual diferente departamento por sigui bay dilanti.

Un aña caminda cu pueblo por cuminsa recobra e confiansa bek den husticia y den cual fraccion di MEP no mester keda bin dilanti cada biaha, pa recorda e cuidadano Minister di su compromiso y responsabilidad pa cu nos comunidad.

Pasobra na final di dia, pueblo di Aruba Merece Mijor, Parlamentario Guillfred Besaril a termina su comentario.





## Kico ta interes di Mucha den Carnaval?

PA hopi hende carnaval ta un temporada di alegria, goso, cu hopi fiesta, baile y canto. Pero den e temporada aki tambe nos ta mira situacionnan unda e interes di mucha no ta na promer lugar, unda no ta tene cuenta cu mucha y cu loke ta apropia pa mucha. Tin carnaval di adulto y tin carnaval pa mucha caminda e mucha mester ta poni central. Nos tur mester corda cu durante carnaval tambe mester cumpli cu e Derechonan di Mucha. Especialmente derecho riba diberticion sano, derecho riba amor, comprension, cariño y sociego, derecho riba enseñansa, y derecho riba proteccion contra maltrato, descuido y negligencia.

Muchanan no mag di bira victima di falta di responsabilidad di adulto !!

Aki ta sigui algun punto cu por yuda mayor y otro adulto haci e temporada di carnaval uno agradabel y safe pa mucha:

**1. Pone bo yiu na prome lugar.** Mester respeta e mucha y no fors'e haci cosnan cu abo y otro hende ta haya leuk, manera siñ'e y encurash'e balia na manera no apropia pa mucha. Of bisti e na manera no apropia pa mucha.

**2. Combersa cu bo yiu.**

Tuma tempo pa combersa cu bo yiu tocante cosnan (cu por ta straño y diferente) cu e ta mira den e dianan aki. Reacciona riba su pregunta y su preocupacionnan.

**3. No laga baby y mucha bou di 4 año participa den parada.**

**4. No forsa mucha pa participa den parada of otro actividad carnavalesco.**

**5. No hiba mucha actividad carnavalesco cu ta pa adulto.**

**6. Cuida y guia pa bo yiu.**

Busca alternativa si bo tin yiu chikito of yiu cu no ta gusta carnaval y abo si kier bai. Esaki por ta un babysitter of un centro di mucha. Check cu famia, conocirnan, den corant of informa na Fundacion Pa Nos Muchanan pa centronan di mucha cu ta habri. Importante ta pa bo sa cu e persona cu lo bai wak pa bo yiu ta un adulto responsabel y amabel.

**7. No sali tur dia pa algo di carnaval.**

Bo yiu tin necesidad di bo compania y atencion.

**8. E rutina diario ta importante pa e mucha crece sano.**

No laga bo yiu perde soño pa actividadnan pa mucha cu ta tuma luga den siman anochi.

**9. Corda cu scol ta sigui su mañan!**

No laga bo yiu presencia programa di television y radio cu ta tuma luga den ora cu e tin cu drumi.

**10. Evita perde di mucha durante paradanan.**

Tira bon bista riba muchanan. No bai gosa y lubida riba nan. Depende di su edad, siña bo yiu loke e mester bisa y haci si acaso e perde bo. Mustr'e persona uniforme manera polis cu e por pidi pa yud'e. Percura tambe pa e mucha sa su number completo, adres y un number di telefon of tin un carchi cu e informacion aki pega na su paña.

**11. Responsabilidad pa mucha y uso di droga y alcohol.**

Ta conoci cu alcohol y otro droga tin efecto riba e capacidad di hende pa reacciona na manera adecua y rasonabel. Den e temporada di carnaval tin hopi hende, mayor tambe, cu ta bebe alcohol y ta usa droga. Mester evita cu ora bo tin mucha cu bo y pa kende ta bo responsabel, pa perde control riba bo sano huicio. Evita perde control riba bo mes y hinca mucha, tambe otronan den bo becindario, den situacion peligroso y dañino manera causa accidente cu auto, maltrata mucha cu palabra y dor di dal e. E consecucionnan di bo comportacion despues por duel bo. Mester tene na cuenta cu bo comportacion ta ehempel pa bo yiu.

Carnaval mester keda algo agradabel, tambe pa muchanan, unda nan por pasa ratonan alegre y contento. Coopera pa nan por gosa di carnaval. Guia nan, duna un bon ehempel y proteha nan.

**Tip:**

Corda cana cu awa durante e actividadnan di carnaval y duna bo yiu suficiente awa pa bebe.

Ta bon pa laga bo yiu hanja suficiente descanso den e dianan aki paso e dianan por ta pisa p'e. Pa mas informacion y consejo por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 of 588-0856, fax 583-5658 of e-mail: info@fpmn.aw

Apesar cu AVP a sacami di Comision di Integridad,

## Mi lo sigui lucha pa un dia Aruba tin leyman di integridad



"CU hopi entusiasmo mi a cuminsa ehecuta mi trabounan den e Comision di Integridad di Reino, y ya nos a reuni un biaha caba den e comision. Pero mi por a pensa cu den seno di partido AVP, nan tabata tin hopi problema cu e nombracion aki, pasobra nunca nan a permiti MEP ta den comision asina. Y na final nan a logra sacami di e comision. Pero esaki lo no strobami den mi meta y esey ta pa Aruba haya un gobierno integro, pasobra Aruba merece mihor", tabata palabranan di sra. Evelyn Wever-Croes durante e ultimo dia di reunionnan di IPKO cu parlamentonan di Hulanda, Sint Maarten y Corsou.

Riba termino hopi cortico Aruba mester introduci e ley di financiamiento di partidonan politico, y ya ta 4 anja consecutivo cu delegacion di AVP ta priminti den IPKO cu lo bin cu e ley aki, sin embargo te dia di awe nan no a

hasi nada pa pasa e ley aki den Parlamento. Mescos ta conta cu e leyman di screening di ministernan. Ta imposibel cu Mike Eman mester screen su mes, algo cu e hulandesnan tampoco ta compronde. Hustamente e dos leyman aki Evelyn Wever-Croes ta boga pa wordo introduci mas pronto cu ta posibel.

Riba e pregunta di e motibo cu AVP a sak'e di e comision, sra. Wever-Croes a bisa: "Sr. Herde a bisami cu e motibo cu e ta sacami di e comision ta pasobra ami lo a duna mi opinion den corant cu Gobernador di Aruba no a actua incorrecto, algo cu semper mi a bisa, y mi lo sigi bisa. Den e articulo no tin nada skibi cu no ta corecto, y tur esnan cu a sigi e reunionnan mes por a scucha y mira esaki. Si AVP a kere cu nan por a hincami den un comision y asina strobami di duna mi opinion, of forsami pa cambia di opinion, nan ta mal equiboca. Mi no ta

tuma sr. Herde na malo, pasobra e no por yuda. E simplemente no tin control riba su fraccion".

Tambe a puntra Wever-Croes su opinion tocante su remplasante den e comision, Marlon Sneek, pero riba esey e ta prefera di no a duna comentario.

"Mi responsabilidad cu e pueblo di Aruba ta pa nos tin gobernantenan integro, y mi kier a duna e bon ehempel cu Parlamento mes por bin cu e leyman aki. Apesar cu mi no ta parti mas di e comision di Reino, mi lo sigi traha riba esaki. Pami integridad ta algo sumamente importante, y mi lo no descansa te ora nos tin e leyman na lugar. Unico cos cu ta duel mi ta cu awor cu mi no ta parti di e comision mas, lo tarda hopi atrobe prome cu e leyman aki bin, pero mi compromiso ta pa introduci e leyman aki asina cu nos ta den gobierno bek", sra. Wever-Croes a duna di conose.





# NutzBeatz

## ta pone tremendo ambiente na Fuikdag

E YATE "Big Papi" di George Metry tabata e centro di atencion na Fuikdag 2015 na Corsou cu un ambiente fenomenal cu musica di e conocido DJ di Aruba "NutzBeatz". Abordo di e yate "Big Papi" tabatin entre e invitadonan, artistanan y deportistanan conoci manera Andrew Jones, kende no ta falta ni un Fuikdag abordo di Big Papi.

Amigonan di NutzBeatz, esta Sunnery James y Ryan Marciano, Jerry y Rubin di The Partysquad, Maarten Schakel y Alex Sargo, a percura pa un tremendo sorpresa pa esunnan gosando di e dia, cu presentacionnan espontaneo riba e yate.

Fuikdag ta masha conoci na islanan ABC y tabata un Arubiano, esta Eduardo "Catuna" Croes (den feliz memoria) kende a cuminsa riba su boto "Big Y" cu e tradicion di pone speakers y djnan riba su boto pa pone ambiente

na Fuikdag. Esaki a haci cu Fuikdag ta grandi manera e ta awe.

E aña aki abordo di e yate Big Papi, amigonan y famia a tene un minuut, no di silencio, pero di aplauso y aclamacion pa rindi homenahe na nan bon amigo Eduardo Croes.

Fuikdag tabata un biaha mas inmensamente exitoso, cu bon ambiente y hopi druk. NutzBeatz ta gradici Tio George Metry pa e bon trato di semper y pa e honor di por a forma parti di e festividad aki y e dedicacion na Eduardo Croes. NutzBeatz a laga sa for di awo caba cu e lo t'ey sigur otro aña atrobe.

Eldrick Boekhoudt (Nutzbeatz), naci na Aruba, a crece y bira e DJ di musica electronico mas grandi den Caribe Hulandes, cu varios presentacion haci den paisnan Latino Americano (specialmente Venezuela), na Merca,

Corsou, Chile, Boneiro, y mas.

Na aña 2013 el a firma cu Dirty Dutch y awor ta forma parti integral di e grupo aki, haciendo presentacion den region Latino Americano. Ya caba el a toca cu DJ nan grandi manera DJ Chuckie, Sunnery James, Ryan Marciano, Nero, Erick Morillo, Hardwell, Fatboy Slim, Dimitri Vegas, Sidney Samson, Afrojack, Shermanology, Nicky Romero y asina por sigui menciona. Tambe el a toca entre algun di esunnan di mas grandi di musica electronico na Mystery Land na Chile y Electric Festival na Aruba, entre otro.

Pa por sigui Nutzbeatz por subi e siguiente linknan pa ta bon informa: [www.facebook.com/nutzbeatz](http://www.facebook.com/nutzbeatz); [www.instagram.com/nutzbeatz](http://www.instagram.com/nutzbeatz); [www.twitter.com/nutzbeatz](http://www.twitter.com/nutzbeatz); [www.soundcloud.com/nutzbeatz](http://www.soundcloud.com/nutzbeatz); [www.nutzbeatz.com](http://www.nutzbeatz.com) y [www.nutznation.com](http://www.nutznation.com)









Analisis haci pa Gregorio Wolff di

# Acontecimentonan internacional na 2014

E principal actividadnan cualnan a causa hopi noticia na 2014 tabata; Medio-oriente cu su problemanan complica.

Na medio-oriente e situacion ta birando dia pa dia mas complica. Tin hopi pais y grupo cu cada un cu nan propio agenda. Merca y Rusia cu nan agenda geopolitico, otro pais cu nan agenda di petroli, otro cu simpelmente kier sobrevivir y un parti grandi di pais y gruponan ta meti pa motibo di nan religion Muslim y kendenan ta bringando un lucha santo y sangriento (Jihad).

## Hopi biaha bo amigo di ayera, awe por ta bo enemigo.

Den corto por bisa cu por mira e linea religioso cu ta core, unda ta bisto e bloke di Muslimnan Sunita, financia of tabata financia pa Saudi Arabia, e Emiratonan Arabe, Yordania cu Turkia y tambe Merca.

Nan principal enemigonan t'e bloke Shiita, n'e paisnan Syria, Libanon (Hezbollah), Iran y tambe na Irak. Loke cu a resalta na 2014 t'e grupo IS (Islamic State), prome yama ISIS (Islamic State in Irak & Syria), mas prome cu otro nombenan.

IS, por bisa, a lanta den un preso Mericano na Irak, tacticamente na inicio pa bringa e bloke Shiita recibiendo bionnan di ayudo di Saudi Arabia y di e Emiratnan Arabe, pa despues absorba casi tur e gruponan rebelde financia dor di Merca pa baha Gobierno di Syria.

Cu su forsa militar grandi, desicionnan decisivo y tactico, probando di e momentonan y cu hopi corahe nan a ocupa gran parti di Irak, tambe gracias n'e corrupcion grandi den e ehercito Iraquees.

Na Syria tambe cu ayudo di otro rebeldenan cu a join nan fila, IS a ocupa un parti di e pais aki.

Pero nan mesun momento IS ta hayando su mes como "enemigo" di e paisnan di e bloke Sunita y Merca.

E ultimo pais aki diariamente ta bombardea posicionnan di IS. Mientrastanto e avancen grandi di IS a stanca, ya cu nan tin demasiado enemigo.

E division religioso Sunita - Shiita cada biaha ta ilustra con profundo e problemanan ta.

Ta dificil pa splica e problema den poco palabra.

### LUCHA NA UKRAINA

Basicamente e problema ta hinca bao cual influencia (NATO of Rusia) e pais aki mester keda.

Na final di 2013 e problema a explota cu e nengamento di e Presidente democraticamente eligi Yanukovich, di un Acuerdo cu Europa Uni y a firma otro cu Rusia cual tabata mucha mas bentahoso pa Ukraina.

Parti di pueblo a lanta bao di guia di e gruponan ultra-derechista manera e partido Nazi, Svoboda Party, den un lucha sangriento a baha e Gobierno democraticamente eligi.

Na su lugar a bin un Gobierno, cu apoya di e paisnan di Nato, cu a tuma rienda over na Kiev, e capital di Ukraina.

E pueblo di e península Crimea no a gusta e cos aki, den un referendun un mayoria aplastante a vota cu nan kier forma parti di Rusia. Congreso Ruso a acepta e peticion.

E pueblonan n'e provincianan sur y oeste, di cual e parti grandi di habitantenan ta etnico Rusiano a lanta den un lucha militar contra e Gobierno nobo na Kiev, sigur cu ayudo di Rusia. Nan, e rebeldenan, ta ganando e bataya contra e Gobierno di Kiev. Tambe tin un disputa riba cual grupo a basha e avion di Malaysian Airways (MH17) abao na Ukraina.

Rebeldenan y Rusia ta acusa Kiev, mientras e ultimo ta acusando e rebeldenan.

Aña 2014 a sera cu un tregua swak.

### PUBLICACION DI TORTURANAN COMETI DOR DI MERCA

Cu e publicacion di e raport di e comision di seguridad di Senado di USNA (United States of North-America) riba torturanan cometi dor di militar nan, oficialnan di CIA y otronan di USNA of Merca, un publicacion di + 6000 pagina, mundo por a conoce e caracter barbaro inhumano di Merca den e War on Terror, despues di 9/11 na 2001.

E ocupacion di Afhanistan pa busca Bin Laden, autor intelectual di e atake contra e Twin Tower, despues nos tur sa cu na maart 2003, Gobierno di

Presidente George W. Bush a fabrica e reclamonan, cu Irak tin armanan nuclear y otro armanan di destruccion masivo y cu Irak tin realacion fuerte cu Al-Qaeda y bao di e pretextonan aki, Merca a invadi Irak militarmente.

Tur dos reclamo a resulta di no ta berdad y oficialnan di CIA despues a admiti esakinan. Pero e guerra y despues ocupacion di Irak dor di militar di Merca a destrui e estado Irak cu tabata un estado secularista (un estado unda religion no ta ancla den su constitucion y cu respet pa tur religion), a causa mas di un miyon morto, despues di maart 2003 te awor.

Tambe varios miyon di hende a keda desplasa pa motibo di guerra y mas cu un miyon a huy (emigra pa otro pais). Tur e estadonan bisia a ser destabilisa y cu a trece deslocacion social y otro huymiento.

Pa por a hiba e gueranan aki y busca informacionnan, Merca a crea un network di tortura internacional pa crea e ilusion cu e crimennan ta ser cometi pafo di e control di Merca.

E rasonnan pakico a lansa e gueranan ta ser considera e mas grave crimennan di guerra, cualnan a trece tur e hechonan criminal y corrupto manera, matamento na gran escala, tortura, violacionnan di derechonan humano y destruccion na gran escala dor di militar nan Mericano y di su aliadonan.

Por bisa cu Merca a cay den un coma moral, unda Presidente Bush y Vice-Presidente Cheney a traha incansablemente pa Merca no wordo mara y forsa pa cumpli cu prohibicionnan internacional contra tratonan inhumano y cruel, cualnan Merca a ratifica.

No solamente nan a traha construccionnan pa tortura y saca informacionnan, pero mas cu tur, a traha un estructura di un aparato di violencia secreto y ilegal.

Bao di e capa di Seguridad Nacional, esnan sospecha di ta terorista por wordo secuestra y nan ta desaparece den e prisonnan secreto di CIA, yama Black Sites, na como 50 pais na mundo.

E prisioneronan aki ta worda yama tambe e detencionnan spirito, pasobra no ta keda ningun rastro of pueba di legalidad.

Nan ta wordo secuestra y manda pa otro paisnan pa wordo tortura y purba di saca informacion. Merca a traha un

ley pa trata e sospechosonan como "Enemy Combatant" cu e siguiente paracticanan ilegal:

E sospechoso na tur parti di mundo por wordo secuestra, poni den prison pa un tempo indefini y manda na cualkier parti di mundo den un "Black Site" pa wordo tortura.

Tambe Presidente di Merca a elimina e dagvaarding di Habeas Corpus, cu ta garantiza e persona pa defende su mes contra su detencion cerca un Huez of otro autoridad independiente.

Pues ora e persona wordo secuestra y poni preso e ta keda incomunica, scondi pa su famia y pa instancianan internacional manera Cruz Cora y nan ta keda suheto na abusonnan sin fin. Manera e ley ta bisa tanten cu e War on Terror ta dura, nan ta keda deteni. Tin preso ta deteni mas cu 13 aña y te ainda no a mira un Huez.

Pues ta claro cu e forma pa kibra un ser humano, e preso no tin contacto cu ningun hende di su famia, e dolonan cu e ta sufri dor di tortura, cual hopi biaha a resulta den fayecimento di un "Enemy Combatant", ta violacionnan flagrante di derechonan humano.

Merca no ta mira esaki como violacion di derechonan humano of otro derechonan den un estado di derecho. Por bisa cu e War on Terror a reduci gobernacion di USNA of Merca na un aparato di teror legalisa pa hiba e guerra "War on Terror". Hopi ta bisa cu Merca a cuminsa cu e metodonan cu Nazi-Alemania tabata uza den e añanan 40.

Dia 22 december New York Times a scirbi cu mas pronto posibel mester persigui esnan cu a comete abuso, cu a tortura, tambe e hefenan, anto no solamente esnan den CIA, pero hasta ex-Presidente Bush

Tortura ta violacion di derechonan humano di acuerdo cu ley Mericano y di e convenio di Nacionnan Uni contra Tortura.

Tog bo ta haya cu ex-Vice-Presidente Cheney ta bisa cu si ta mester e lo aproba tortura atrobe. Tambe un gran cantidad di politico di e partido Republicano ta pensa mescos cu Cheney. Esaki ta muestra un situacion grave pa futuro, sigur si tene na cuenta cu tin tur indicacion cu e partido Republicano ta bay gana e presidencia di Merca otro aña.

Anto e publicacion di e raport ta creando mas odio contra Estados Unidos di Norte-America.



# Xpresa bo mes

Scirbi pa: Rudy Smit

## Compania estatal ta viola ley di BAZV y BBO

**DEN** ultimo dianan pueblo por e experiencia con compania estatal y departamento di Gobierno ta ejecuta e ley di BAZV robez y asina perjudicando e cliente.

Pregunta ta si e esakinan lo haya boet pa a cobra contra ley?

Den e ley ta buta bon cla cu si bo a paga algo prome cu 1 di december nan no por cobrando BAZV

Y a ser pedi pa waak bon con e BAZV ta wordu cobra, tambe a ser splica cu no tinmag di cobra BAZV riba BBO. Awo tin un compania estatal cu ta bende pakete na prijsnan inclusivo BBO na su clientela y tambe abonement cu prijsnan fij pa cierto tempo na su clientela.

Awo pueblo por experiencia cu e compania aki a cuminsa di un dia pa otro cuminsa cobra 2.5% riba e prijs fij inclusivo BBO locual cu no ta conforme e ley.

Esnan cu kier lesa e ley por bay riba e [www.siad.aw/wetgeving](http://www.siad.aw/wetgeving) y download e ley y of lese on line.

Waak bon kiko tin buta den atriculo 10 punto 1 akita caminda cu ta violando e ley aki door di e compania estatal y riba dje kier bay cobra e cliente e BBO aki riba cosnan paga anteriormente cu 1 di december 2014.

Departamento di Gobierno cu ta stipula prijs di combustible tambe a viola ley como di prome pa duna e mal ejempl y asina ta cobrando BAZV riba BBO pasobra dia 1 di decmeber 2014 prijs di Gasoline y otro combustiblenan a subi cu 2.2% y como splication a ser duna cu tin 2 schakel pero a lubida cu e prijs di combustible cu tabatin tabata inclui BBO caba pues si bo a impone 2.2% riba e prijs existente bo ta cobrando

BAZV riba e BBO cu ta inclui den e prijs di venta caba.

Aki e departamento mes a comete un pifia y riba dje aki tambe por papia di a viola e regla stipula den articulo 10 punto 1 pasobra prijs di gasoline diesel etc. Ta wordu stipula tur luna riba e di dos diaranzon di e luna pues e prijs inclusivo BBO tabata palabra prome cu dia 1 di december 2014 y tabata valido te cu e di 2 diaranzon di december 2014. Kiko e departamento di Gobierno aki mes a bin hasi incluyendo e minister cu a bin splica un ke otro a viola e articulo stipula den e ley aki door di a permiti pa hisa e prijs fout dia 1 di december 2014. Segun e ley ta te e di 2 diaranzon por a impone e BAZV riba combustible su prijs. Awor ta con bin cu ta hasi como cu ta e comerciantenan ta e esnan cu ta comete fout si esnan cu a traha e ley mes no sa con pa ejecuta locual cu nan a hinka den otro?

E pregunta ta si Gobierno y e compania estatal ta bay debilbe e pueblo e plaka bek cu nan a cobra dimas. Mi ta haya stranjo cu te awe ningun Gobernante of esnan cu ta yama nan mes representante of defensor di pueblo no a cay riba esaki.

Awor ta di keda pendiente pa mira kiko lo bay pasa si pueblo ta keda sigui wordu castiga cu calculacion di prijsnan di BBO robez of lo drecha e pifia cometi?

Contesta ta keda na esnan concerni pa bin dilanti y admiti cu nan a pasa e pueblo un fastball y rectifican fout y duna e clientenan nan plaka bek.

Atentamente

Rudy Smit

Santa Martha 8

## Carta directo pa e querido ciudadano preocupa

di pagina 3 di Solo di Pueblo di Diaranson 7 Januari 2015

1. Durante un reunion di ministernan di Husticia di Reino na principio di 2009 sr. Rudy Croes a bay di acuerdo pa traspassa e radarnan di Aruba pa Guarda Costa di Reino.

2. Nunca ta tin cifras pa sostene e efectividad y productividad di uso di helicopter, pa no papia mes e suma cu tin cu wordo paga mensualmente sin cu esaki hamas a pasa e proceso cu ley di contabilidad ta dicta.

3. Warda nos Costa tey pa keda cu e diferencia cu esaki ta cay awor bou di Cuerpo Policial y a base di screening a saca e personanan cu un of otro pasado dudoso for di e cuerpo aki.

4. Visibility Team su estructura a cambia riba peticion di e asocacion di turismo cual mercado en realidad e Visibility Team ta sirbi. Awe en dia esaki ta consisti solamente pa miembronan di Cuerpo Policial. Cual tin varios oficina cerca di e zona hotelero y comercial tanto na Playa y Palm Beach.

Cu otro palabra querido ciudadano preocupa di pagina 3 di Solo di Pueblo di Diaranson 7 januari 2015 bo acusacionan ta infunda. Preferibel bo yama o insinua cu ministro Dowers ta e minister di mas malo cu Aruba a conose. Mientras ta secreto publico cu e ministronan di mas corrupto ta e ex ministronan di husticia rumannan

Croes.

Ni como ministro, polis o superman ta dificil pa stroba un hende di hasi malo. Paso si esey tabata posibel anto hamas un jui por a asesina su mayornan y ruman. Hamas un inocente lo a perde su bida den un tiramento den un discoteca. Hamas tiro lo a cay den auto di ex ministro Croes. Hamas tabata tin morto durante parada di lus na San Nicolaas. Hamas arma di candela lo a desaparece for di caha fuerte di Guarda nos Costa na su ex oficina na Tanki Flip. Cu otro palabra check cu bo ministro con e ta deal cu esakinan cu su consenshi.

Querido ciudadano preocupa di pagina 3 di Solo di Pueblo di Diaranson 7 januari 2015 si ainda bo ta desea un come back di bo prestigioso partido den gobierno na 2017 stop cu e makakeria di cana den jocky cu panty dilanti bestuurskantoor y cuminsa reflexiona pakiko pueblo a rechasa bo prestigioso partido na 2 ocasion consehutivo y contundente durante e proseso democratico cu jama eleccion.

Atentamente,

12-8 perdon, 13-7 den bo body

### REAPERTURA DI RELACIONAN DIPLOMÁTICO CUBA CU MERCA

Despues di como 55 aña, Merca y Cuba ta bay tin relacionan diplomático atrobe. Despues di e publicacionnan di e raport riba tortura y otro violacionnan di Derechonan Humano, Merca ya no tin e cara mas pa acusa ningún país di violación di derechonan humano.

Lo kita restriccionnan di biahe, pero e boycott económico ta keda valido te ora Parlamento Mericano aproba esaki.

Pa Aruba, esaki lo tin su consecucionnan, sigur si wak varios aspecto manera: Un ticket mas barato, cu ta ensera 2 pa 3 ora menos di buelo. Hotelnan, por ta cu un tiki menos luho, pero cu prijsnan hopi mas barata.

Mas diverticion, mas playa, mas cultura y sigur e curiosidad pa wak algo nobo y otro, ta puntonan di bentaha pa Cuba riba Aruba. Teniendo cuenta cu e salario promedio di e turista bisitante di Merca na Aruba ta bahando, e.o. dor di e desigualdad creciendo na Merca, sigur hopi lo scoje pa Cuba riba Aruba.

Esaki lo ta un bendición p'esnan cu ta stima naturalesa na Aruba.

Menos turista ta nifica menos poblacion na Aruba, menos auto y hopi cos menos, pero mas cu tur, mas naturalesa y hopi otro cosnan positivo na Aruba.

### OIL COUP

E aumento di prijs di petroli tin su partinan bon, pero pa cierto pais cu ta produci petroli of gas esaki tin efecto negativo.

Hopi ta papia di un conspiración/coup di Merca cu Saudi Arabia, pa motibo cu e bahamento di prijs di petroli ta perhudica specialmente e enemigo di Saudi Arabia, esta Iran y e enemigonan di Merca manera Rusia, Venezuela y Syria. Hopi ta bisa cu no t'asina, t'e produccion grandi y poco demanda t'e causante.

E paisnan Arabe den OPEC a acusa e paisnan pafor di OPEC, kendenan a hisa nan produccion sin cu tin un demanda p'esaki, acusando indirectamente Merca (Shale).

Cual sea, cu e ta, e bahamento ta bonbini pa hopi país y pueblo, otronan ta menos contento. Na Aruba tin motibo pa mantene \$80 pa baril, pa prijs di coriente.

### OTRO ASUNTONAN IMPORTANTE DI 2014

Morto di e Icono político Nelson Mandela tambe tabata noticia grandi, sigur ora a repasa su trayectoria largo di lucha social contra Apartheid y pro independencia pa paisnan na continente Africano

Morto di 43 estudiante na Mexico, kendenan tabata bayendo pa un manifestacion den un bus y e bus ta ser secuestra pa polis y tur a ser asesina.

Ebola na Africa cu porfin ta wordo bisa cu e malesa contagioso ta bao control, pero ainda causando miles di morto na 2015.





PriceWaterhouse & Coopers a tene su  
**Thank You Party**

YA ta un tradicion di parti di PriceWaterhouse & Coopers, na principio di cada aña nobo, ta organisa un asina 'Thank You Party' riba nan parkinglot. Unda por mira masha hopi relacion commercial, pero tambe por a mira

algun Minister y Parlamentario. E tabata un ambiente masha ameno y festive. Awe nos a presenta un bista grafico di e actividad anual aki. Un biaha mas, PWC tur cos bon pa 2015.





